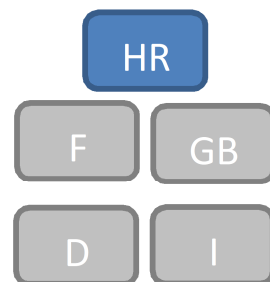


Eco Minimal 35 N

Kamin na trda goriva



Opis naprave
Navodila za namestitev in uporabo
Rezervni deli



Tehnični priročnik Uporabnik naj ga shrani za nadaljnjo uporabo



Plamen d.o.o.

Njemačka ulica 36 P.P. 209
34000 Požega Hrvaška

Ta naprava se lahko spremeni
brez predhodnega obvestila.

jnjo

Plamen vam čestita za izbiro.

Zagotavljamo kakovost naših naprav in smo dolžni ustrezati potrebam naših kupcev.

Podjetje Plamen, ki se ponaša z 80-letnimi izkušnjami v industriji ogrevalnih naprav, uporablja vrhunsko tehnologijo pri oblikovanju in izdelavi široke palete izdelkov.

Ta dokument vsebuje navodila za namestitev vaše naprave, da v celoti izkoristite njene funkcije za vaše udobje in varnost.

Ta naprava je primerna samo za kurjenje lesa.

OPOZORILO

Nepravilna namestitev je lahko nevarna in lahko povzroči resne nesreče.

Priporočamo, da za namestitev in redno servisiranje te naprave uporabite storitve pooblaščenega strokovnjaka.

Informacije o izdelku

Oprema

Kamin vključuje: dimovodno koleno Ø120 / 45, zaščitno rokavico in grebljico.

Splošne lastnosti

Ime

Eco Minimal 35 N

Nazivna toplotna moč

11 k
W

Dimenzije kamina

Širina

718 m
m

Globina

503 m
m

Višina

862 m
m

Dolžina hlodov

30 c
m

Zmogljivost pepelnika

2.9 lit
ro
v

Masa

147 k
g

Optimalni podtlak

10-12 P
a

Stopnja učinkovitosti

77,8 %

c0 (13% O₂)

0.10 %

Temperatura dimnih plinov

289 °
C

Masni pretok dimnih plinov

10,9 g/s

Količina goriva

3.7 kg/h

Emisija prahu

29 mg/Nm³

Pregled

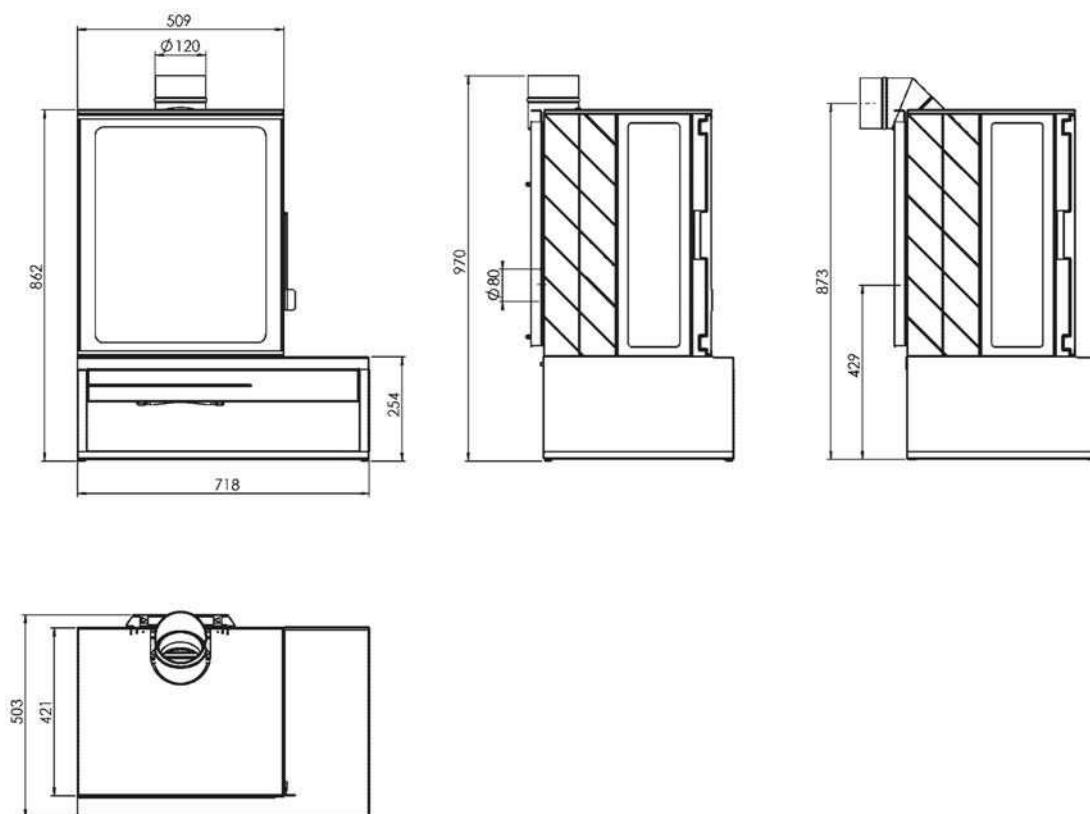
Izdelek je v skladu z evropskimi standardi 13240: 2001 - 13240 I A2: 2004/AC:2007-08 in ima **CE** oznake v skladu z Direktivo Sveta **EU 305/2011**.

- Grelna naprava z občasnim kurjenjem*.
- Dimniški priključek iz litega železa za zadnji ali zgornji priključek na dimnik (z uporabo kolena 45°).
- Vrata so opremljena z velikim ognjevarnim steklom.
- Barvna stekla "Širok pogled".
- Velik pepelnik.
- Dovod zraka za čiščenje stekla.
- Enostaven nadzor zgorevanja.
- Dovod zunanjega zraka (ϕ 80).

Ko zrak pride iz zunanjega dovoda, ni potrebe po dodatnem dovodu zraka v prostor.

- **Opomba:** Zgornje značilnosti so rezultat preskusov, izvedenih v skladu s standardi EN 13240:2001 - 13240 I A2: 2004/AC: 2007-08, s hlodi dolžine 30 cm, količino goriva 3,7 kg / h in podtlakom 12 Pa.

Skica



Slika 1

(*) Običajni pogoji uporabe, pri katerih se les doda na plast gorečega pepela

Navodila za namestitev

Opozorilo za uporabnika

Pri nameščanju naprave je treba upoštevati vse lokalne in nacionalne predpise ter standarde, vključno s tistimi, ki se nanašajo na nacionalne in evropske standarde.

Nepravilno nameščena grelna naprava lahko povzroči resne nesreče (požari v dimniku, izgorevanje plastičnih izolacijskih materialov, požar v predelnih stenah itd.).

Iz varstvenih razlogov mora biti izolacija naprave in cevi za izpušne pline armirana in narejena v skladu z gradbenimi standardi in predpisi.

Za neupoštevanje navodil za namestitev, bo odgovorna oseba, ki izvaja namestitev.

Odgovornost proizvajalca preneha ob dobavi opreme.

Prostor

Prezračevanje



Za zadovoljivo delovanje naprave z naravnim pretokom zraka je potrebno preveriti, ali je v prostoru na voljo dovolj zgorevalnega zraka.

V gospodinjstvih, kjer je nameščen eden od porabnikov zraka (npr. napa), le-ta vsesava zrak, potreben za zgorevanje. V tem primeru je prostor pod rahlo nižjim tlakom in je treba zagotoviti dovod zunanjega zraka skozi posebno odprtino v bližini naprave, z minimalno površino 50 cm².

Če je na napravo priključen dovod zunanjega zraka, v prostor ni potreben dodaten dovod zraka, ker peč postane popolnoma "nepredušna".

Položaj naprave

Pri nameščanju izberite osrednjo lokacijo v hiši, da omogočite dobro distribucijo toplote po hiši.

Za pravilno distribucijo toplote v druge prostore v hiši, odprite vrata vseh prostorov. V teh prostorih mora biti negativen tlak ali morajo biti nameščene prezračevalne mreže.

Tla in stene



Kamin postavite na tla, ki lahko prenese skupno težo same naprave.

Če ima prostor za namestitev kamina tla iz vnetljivega ali temperaturno občutljivega materiala, je treba kamin namestiti na negorljivo površino.

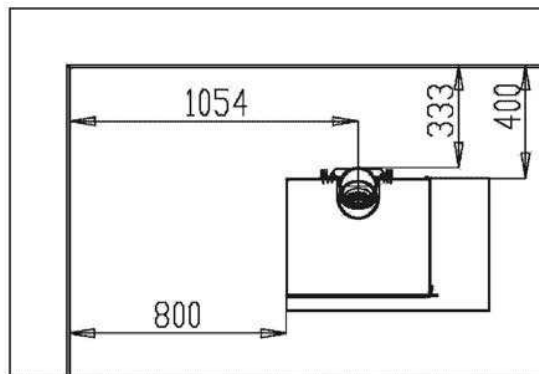
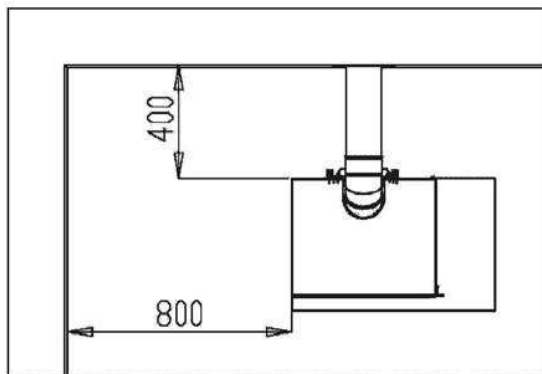
Oddaljenost kamina od stenske odprtine za dimovodno cev (A) mora biti najmanj 400 mm od katerih koli vnetljivih materialov.

Pregled oddaljenosti, oziroma minimalne razdalje od:

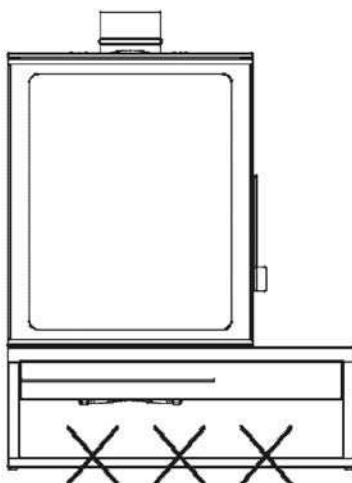
- gorljivega materiala (slika 2)
- negorljivega materiala (slika 3).

V bližini ne sme biti nobenih predmetov iz gorljivega materiala ali zavese, slike in podobno.

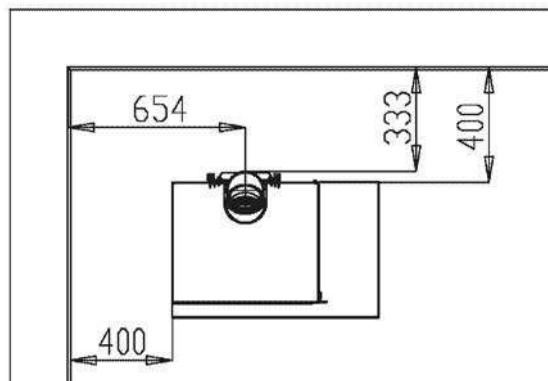
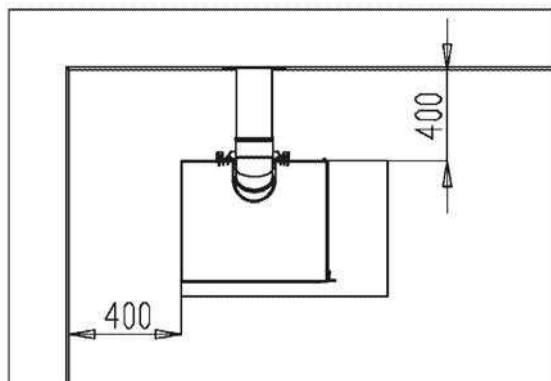
Znotraj 1 metra pred napravo ne sme biti gorljivega materiala, razen če je ustrezno zaščiten (zaščita pred toplotnim sevanjem).



Slika 2 (Razdalja od vnetljivega materiala)



Pod kaminom ne shranjujte vnetljivih materialov.



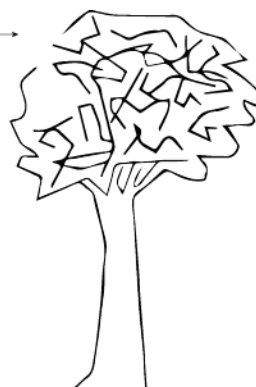
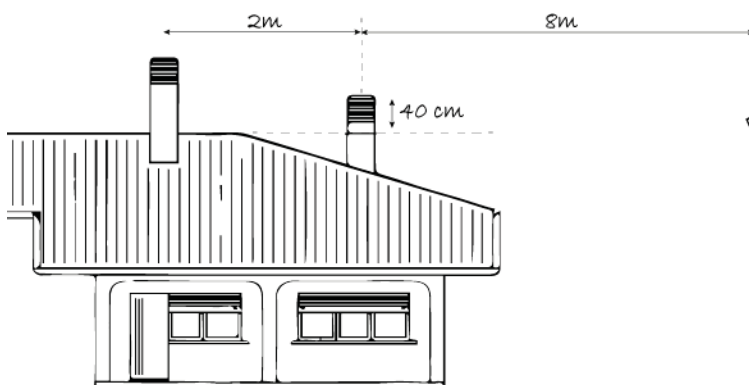
Slika 3 (Razdalja od negorljivega materiala)

Dimnik

Obstoječi dimnik

- Dimnik mora biti v skladu s trenutnimi gradbenimi predpisi. Če dvomite, se posvetujte s svojim dobaviteljem ali gradbenim strokovnjakom.
- Dimnik mora biti v dobrem stanju in mora zagotavljati zadosten pretok zraka (glej tehnične podrobnosti str. 3).
- Dimnik mora biti primeren za vgradnjo naprave na trda goriva in mora ustrezati trenutnim gradbenim predpisom.
- Dimnik mora biti čist. Očistite ga, da odstranite saje in ostanke katrana.
- Dimnik mora biti dobro izoliran. Če so notranje stene dimnika hladne, je nemogoče ustvariti dober pretok toplote, kar privede do kondenzacije (nastanek katrana itd.).
- Dimnika ne smete deliti z drugimi napravami.
- Dimnik mora biti visok najmanj 4,5 m.
- V primeru ravne strehe ali kadar je naklon strehe nižji od 15° , mora biti dimnik visok najmanj 1,2 m nad streho.

od vnetljivega materiala min. 8 cm



- Če lahko dimnik potegne zrak navzdol zaradi svojega položaja glede na bližnje ovire, je treba pravilno namestiti pokrov dimnika ali povečati višino dimnika.
- Če je dekompresija v dimniku prevelika, je treba namestiti regulator pretoka (loputo).



Dimnik, ki bo zgrajen – Nov dimnik

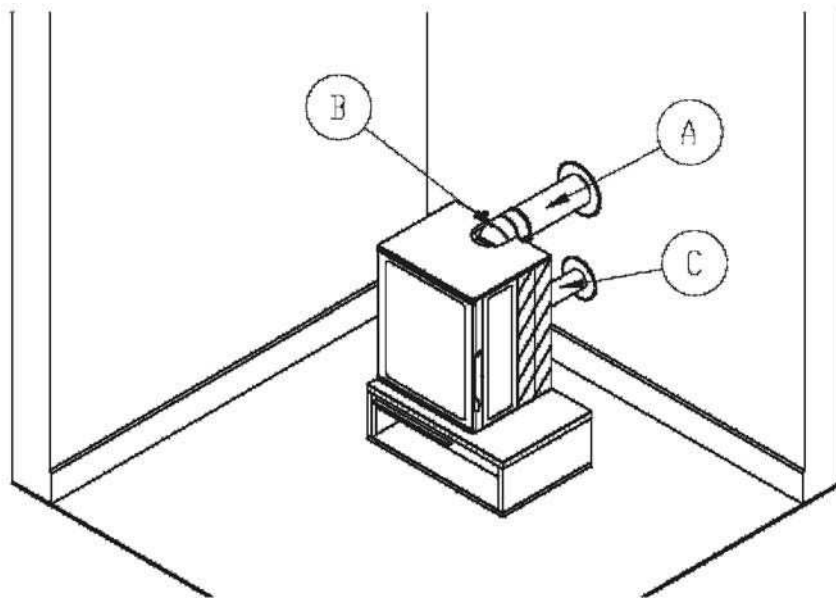
- Dimnik mora biti v skladu s trenutnimi gradbenimi predpisi. Če dvomite, se posvetujte s prodajalcem ali gradbenim strokovnjakom.
- Naprava ne sme biti obremenjena s težo dimnih cevi.
- Posvetujte se s dimnikarskimi strokovnjaki glede ustreznih dimnih sistemov za kamine na trda goriva.
- Obiti od vnetljivih materialov (stene, predelne stene).
- d
- d
- a
- j
- e
- n
- m
- o
- r
- a
- Zagotovljeno mora biti enostavno čiščenje.

Namestitev dimnih priključkov

Na napravi se nahaja dimni priključek za namestitev dimnih cevi.

Vodoravno nameščena dimna cev

- Koleno namestite 45 ° (oznaka B) na vrh z izhodom na zadnji strani kamina.
- Dimno cev priključite (oznaka A) na koleno 45°.

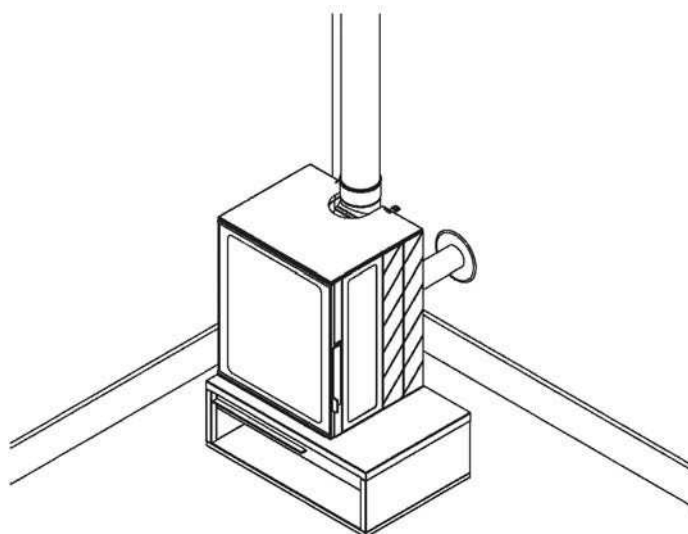


Slika 4

- Možen je dovod zunanjega zraka (oznaka C). Če se zgorevalni zrak prevzame v sobi v kateri je nameščen kamin, je treba preveriti prezračevanje, kot je navedeno na strani 5.

Navpično nameščena dimna cev

Postopek priključevanja je podoben predhodnemu, le da je koleno nameščeno z odprtino navzgor.



Slika 5

Preverjanje pred uporabo.

Preverite:

- stanje tesnila,
- ali se vrata pravilno zaprejo,
- ali je steklo poškodovano,
- ali preostali deli embalaže ali vstavljenih delov ovirajo dimne cevi,
- preveriti je treba, ali so vsi vstavljeni deli pravilno nameščeni.

Vzdrževanje dimnika

Zelo pomembno

Da se izognete nesrečam (ognju v dimniku itd.), je treba redno izvajati vzdrževanje dimnika.

Če se kamin uporablja redno, je treba dimnik očistiti večkrat letno, skupaj s dimnimi cevmi.

Nastajanje ognja v dimniku

Če je dimnik zajel ogenj, morate prekiniti pretok v dimnih ceveh, zapreti vrata in okna, zapreti vse odprtine in poklicati gasilce brez odlašanja.

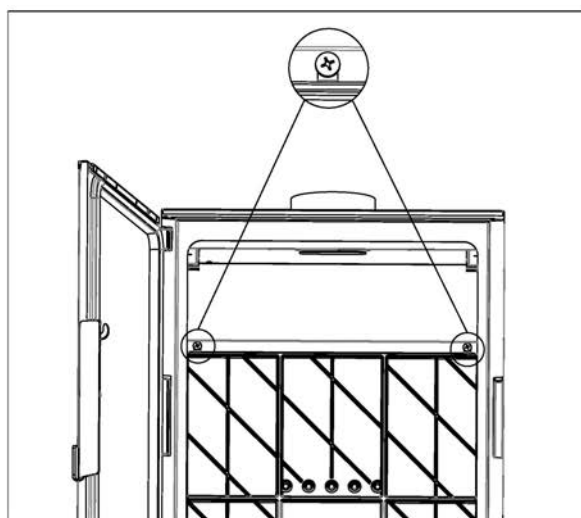
**V NOBENEM PRIMERU NE SMETE
ODPIRATI VRAT NAPRAVE (ALI DOVOD
ZRAKA).**

Pooblaščen oseba mora najmanj enkrat letno preveriti stanje dimnika.

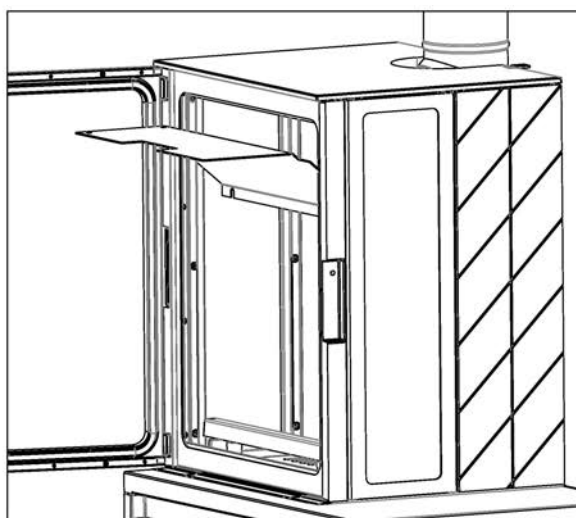
Odstranjevanje in zamenjava dimnih pregrad

- Odprite vrata!
- Odvijte vijake, ki držijo prvo pregrado.
- Pregrado potegnite nazaj in jo izvalcite.

Nadaljujte z drugo pregrado, da jo sprostite z njenega mesta.



b)



c)

Slika 6

Navodila za uporabnika

Proizvajalec ne bo odgovoren za škodo na delih naprave v primeru uporabe prepovedanih goriv ali nepooblaščenih sprememb na napravi ali nepravilne namestitve.

Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih je zagotovil proizvajalec.

Pri uporabi naprave morate upoštevati vse lokalne in nacionalne predpise, zlasti tiste, ki se nanašajo na nacionalne in evropske standarde.

Ne uporabljajte oglja za ogrevanje v blažjih vremenskih pogojih. V določenih okoliščinah (kot so megla in večkratno zamrzovanje - odmrzovanje) dimnik ne bo dovolj vlekel in to lahko povzroči zadušitev ognja.

Gorivo

V napravi ni dovoljeno sežiganje smeti in odpadkov.

Priporočljivo gorivo: Les

- Uporabljajte hlode listavcev, ki so bili izrezani in shranjeni na zaščitenem mestu pred vsaj dvema letoma z vlažnostjo manj kot 20%.
- Listavci imajo višjo kalorično vrednost na kubični meter (hrast, je javor, breza, brest, bukev itd.). Velike hlode je treba razcepiti in razrezati na uporabno dolžino, preden jih shranite na zaščiteno in prezračeno mesto.



Nepriporočljiva goriva

- "Zelen les". Sveže odsekan in še vedno moker les zmanjšuje učinkovitost peči in ustvarja usedline na steklu, notranjih stenah in dimnih ceveh (saje, katran itd.).
- "Rabljen les". Sežgan obdelan les (železniški pragovi, telefonski drogovi, palete, ostanki vezanega lesa ali iverice itd.) povzroča hitro zamašitev dimnih cevi (saje, katran itd.), onesnažuje okolje (onesnaževanje in neprijeten vonj itd.) in povzroča hitro izgorevanje ognja in pregrevanje.
- "Zelen les" in "rabljen les" lahko na koncu povzročita tudi požar v dimniku.

Prepovedana goriva

Uporaba oglja za žar in drugih vrst oglja, pa tudi bencina, alkohola in podobnih goriv je prepovedana.

Vžiganje

- Nastavite regulatorje v položaj 1.
- Odprite sprednja vrata!
- Vžigalne kocke položite in na vrh položite 2 ali 3 manjše hlode.
- Zažgite zvite časopise ali vžigalne kocke in zaprite vrata dokler ogenj ne vzplamti.
- Ko ogenj vzplamti in se deli kurišča nekoliko segrejejo, zaprite vrata in odprite zrak.

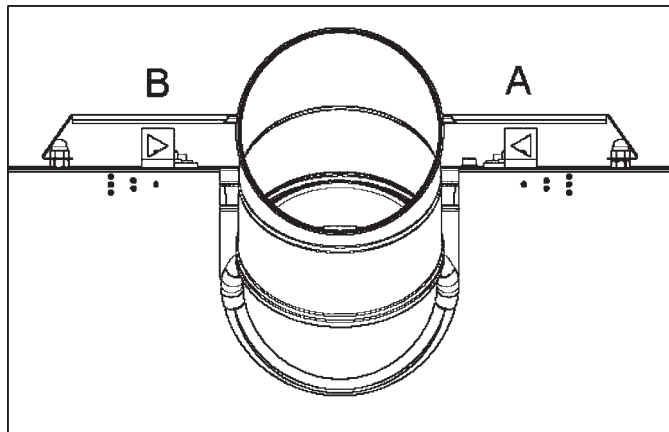
Opomba

Deli kamina so obarvani s toplotno stabilno barvo, ki se postopoma strdi pri prvem kurjenju, zato se lahko pojavi dim in značilen vonj. Zato poskrbite, da je prostor dobro prezračen.

Da se izognete temnenju stekla pri vžiganju, je priporočljivo, da se drva položijo na rešetko na sredini kurišča.

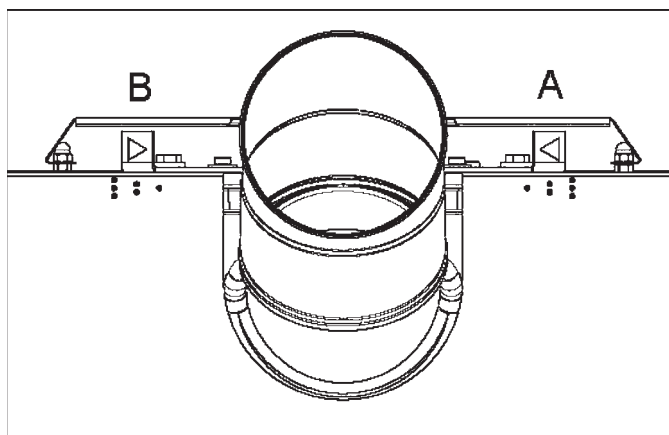
A) Regulator primarnega zraka

B) Regulator sekundarnega zraka



1

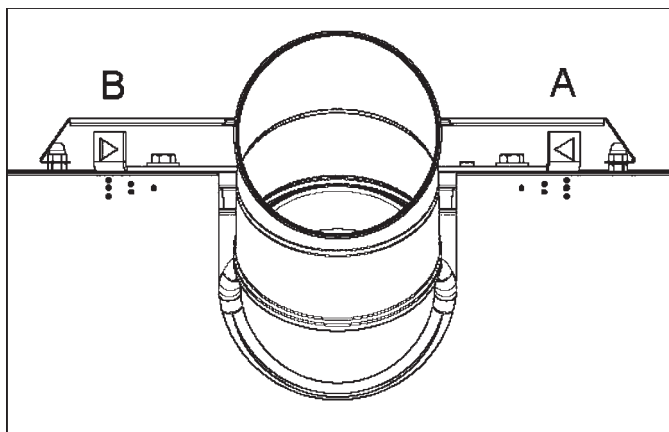
Nastavitev zračnega regulatorja, minimum



2

Nastavitev zračnega regulatorja, nazivna moč

Ne odpiraj



3

Nastavitev zračnega regulatorja, največja moč

Delovni postopek

Naprava mora delovati s primerno zaprtimi vrati.

S premikanjem krmilnih ročic lahko nastavite jakost gorenja. Izkušnja vam bo pokazala, katere nastavitve so najboljše za določeno situacijo.

Sistem za čiščenje stekla z zrakom deluje na principu pretoka zraka, vendar je povezan tudi s kakovostjo sežganega lesa.

Dodajanje goriva

- Pred ponovnim polnjenjem je priporočljivo počakati, da se ogenj zmanjša do žerjavice.
- Vrata je treba pri ponovnem polnjenju počasi odpirati.
- Najmanjši interval ponovnega polnjenja za nazivno toplotno moč je 45 min.
- Hlodi morajo biti postavljeni na vroč žar.
- Za goreč plamen morata biti v ognju vedno najmanj dva hloda. Ogenj bo bolje gorel, če bo več hlobov.
- Za šibkejši plamen (na primer ponoči) izberite večje hlode.
- **Vedno zaprite vrata za polnjenje.**

Čiščenje

- Pomembno je očistiti plast pepela z rešetke.
IZGOREVANJE GORIVA BO PRAVILNO, ČE IMA ZRAK PROST PRETOK PREKO PEPELNIKA SKOZI REŠETKO IN GORIVO DO DIMNE CEVI. ČE STA REŠETKA IN PEPELNIK ZAMAŠENA, BO UČINKOVITOST NAPRAVE ZMANJŠANA.
- Pepelnik vedno izpraznite vsaj enkrat na dan ali kadar je poln. Rešetka se lahko prezgodaj obrabi, če je njena spodnja stran v stalnem stiku s pepelom zaradi prepolnega pepelnika.

e vrat pepelnika med delovanjem naprave, ker bo dovod zraka previsok in les lahko hitro zgore in zaradi pregrevanja lahko p

Vzdrževanje dimnika

Zelo pomembno
Da bi se izognili kakršnemu koli incidentu, je potrebno redno vzdrževati dimnik.

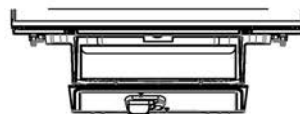
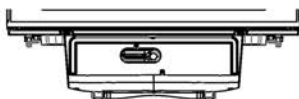
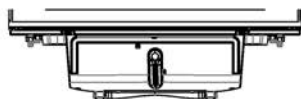
Če se naprava pogosto uporablja, je treba dimnik očistiti večkrat na leto, skupaj z dimnim sistemom.

Nastajanje ognja v dimniku

Če je dimnik zajel ogenj, morate prekiniti pretok v dimnih ceveh, zapreti vrata in okna, zapreti vse odprtine in poklicati gasilce brez odlašanja.

**V NOBENEM PRIMERU
NE ODPIRAJTE VRAT NAPRAVE (ALI DOVOD ZRAKA)**

Dostop do pepelnika



Vzdrževanje kamina

Da bi bila okna prozorna, je priporočljivo, da jih redno čistite z vlažno krpo ali časopisnim papirjem - **Stekla morajo biti med čiščenjem hladna.**

Napravo je treba redno čistiti skupaj s priključnimi in dimnimi cevmi.

Odstranite vse usedline iz zgorevalne komore in očistite rešetke.

Keramično steklo je treba očistiti samo z mehko krpo in sredstvom za čiščenje stekla kamina, ki je na voljo pri proizvajalcu. **NE UPORABLJAJTE ABRAZIVNIH SREDSTEV.**

Keramično steklo lahko prenese temperature do 750°C.

Če se steklo zlomi, ga je priporočljivo zamenjati samo z originalnimi tovarniškimi deli. Po dolgi neuporabi preverite, da ni ovir pred ponovnim vžiganjem. Dimnik se ne sme uporabljati za več grelnih naprav hkrati.

Prezračevanje med rešetkami mora potekati nemoteno.

Emajlirane površine lahko očistite z mehko krpo, suho ali rahlo navlaženo z zelo blagim detergentom,

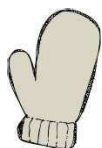
NIKOLI NE ČISTITE EMAJLIRANIH POVRŠIN, ČE JE KAMIN VROČ.

Poleg emajliranih delov napravo sestavljajo tudi deli (odlitki in pločevine), pobarvani z visoko temperaturno odporno barvo. Barva po dolgotrajni uporabi lahko zbledi.

Takšne dele lahko prebarvamo z visoko temperaturno odporno barvo. Barvane površine lahko rahlo očistite, le z vodo namočeno krpo za čiščenje.

Priporočila

Ta ogrevalna naprava proizvaja visoke temperature in lahko povzroči hude opekline, bodisi z dotikanjem steklenih, litih ali jeklenih delov.



Ko ogenj ugasne, je naprava še nekaj časa vroča.

Pri odpiranju vrat, uravnavanju zraka ali celo odpiranju vrat pepelnika, vedno uporabljajte priložene zaščitne rokavice.



Napravo hranite izven dosega otrok.

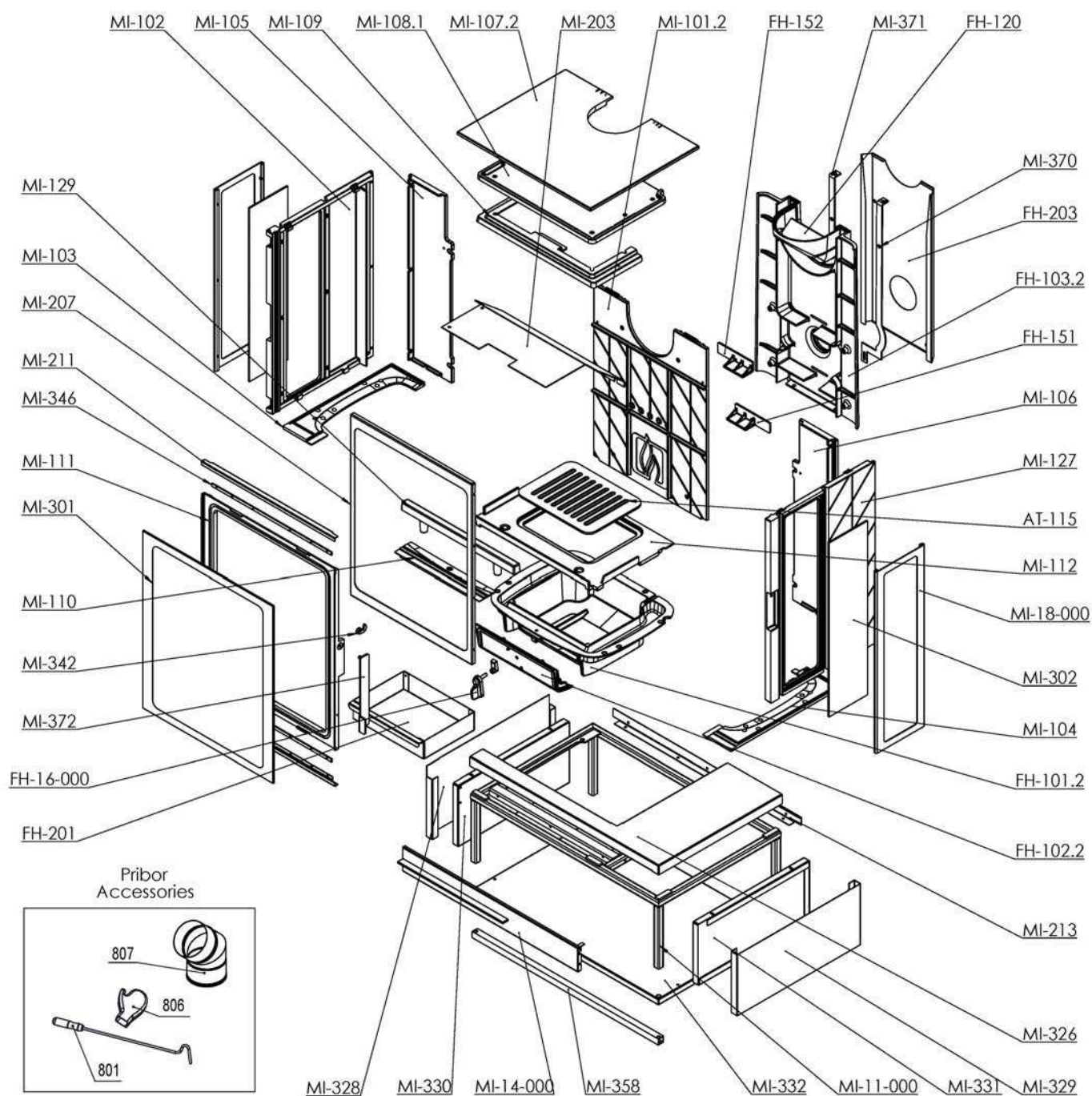
Vzroki okvar

Okoliščine	Možen vzrok	Rešitev
Težko vžiganje ognja	Les je sveže odsekan, preveč moker ali slabe kakovosti	Uporabite priporočena goriva.
	Hlodi so preveliki	Za prižig ognja uporabite majhne, zelo suhe vejice. Za vzdrževanje ognja uporabite hlode.
	Pomanjkanje zraka	Povečajte količino zraka s premikanjem regulatorja.
	Nezadosten pretok	Preverite, ali je dimnik zamašen, očistite ga, če je potrebno. Posvetujte se s strokovnjakom za dimnike.
Ogenj prehitro izgoreva	Preveč pretoka	Količino zraka zmanjšate s premikanjem regulatorja.
	Premočno vlečenje	Namestite regulator pretoka (loputo). Obrnite se na prodajalca.
	Les slabe kakovosti	Ne sežigajte manjšega lesa, palic, svežnjev, ostankov tesarstva (pločevina, paleta), itd.
Dim pri vžigu	.	Zažgite papir in vžigalni les za povečanje toplote.
	Dimni kanali so hladni	V hišah, opremljenih z mehanskim prezračevanjem,
	Soba je v dekompresiji	delno odprite okno, dokler ogenj ne vzplamti.
Dim pri izgorevanju	Nezadosten pretok	Posvetujte se s strokovnjakom za dimnike. Prepričajte se, da dimne cevi niso zamašene, in jih po potrebi očistite.
	Pretok navzdol	Posvetujte se s strokovnjakom za dimnike. Prepričajte se, da dimne cevi niso zamašene, in jih po potrebi očistite.
Nizka moč ogrevanja	Neprimerna goriva	Uporabite priporočena goriva.

! Ta znak pomeni, da je priporočljivo uporabiti storitve pooblaščenega strokovnjaka.

Rezervni deli - Pièces détachées - Spare Parts – Ersatzteile- Parti di ricambio

Glavni sklop - Principal – Main – Allgemein - Vista generale





Plamen d.o.o.

Njemačka ulica 36 P.P. 209
34000 Požega Hrvatska